Povzetek sklepa Komisije

z dne 12. decembra 2012

o združljivosti koncentracije z notranjim trgom in delovanjem Sporazuma EGP

(Zadeva COMP/M.6497 – Hutchison 3G Austria/Orange Austria)

(notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 9198 final)

(Besedilo v angleškem jeziku je edino verodostojno)

(Besedilo velja za EGP)

(2013/C 224/06)

Komisija je 12. decembra 2012 na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 z dne 20. januarja 2004 o nadzoru koncentracij podjetij ([1]) in zlasti člena 8(2) navedene uredbe sprejela sklep glede združitve. Različica celotnega sklepa, ki ni zaupna, je na voljo v verodostojnem jeziku zadeve na spletni strani Generalnega direktorata za konkurenco na naslednjem naslovu:

http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. **DELOVANJE IN POSTOPEK**

(1) Komisija je 7. maja 2012 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 139/2004 (Uredba o združitvah), s katero podjetje Hutchison 3G Austria Holdings GmbH („H3G Austria Holdings“, Avstrija) („priglasitelj“), ki je matično podjetje podjetja Hutchison 3G Austria GmbH („H3G“, Avstrija) in hčerinsko podjetje v posredni popolni lasti podjetja Hutchison Whampoa Limited („HWL“, Hong Kong), z nakupom delnic pridobi nadzor nad Styrol Holding 1 GmbH („Styrol“, Avstrija) in njegovo hčerinsko podjetje v posredni popolni lasti podjetja Orange Austria Telecommunications GmbH („Orange“, Avstrija), razen podjetja Yesss! Telekommunikation GmbH („Yesss!“), v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah (skupno „stranke“).

(2) Ta transakcija je bila odvisna od nadaljnje prodaje nizkocenovne mobilne blagovne znamke Yesss! podjetja Orange podjetju Telekom Austria („TA“). Slednjo transakcijo naj bi obravnaval avstrijski organ za konkurenco („Bundeswettbewerbsbehörde“ oziroma „BWB“). Tako je s koncentracijo, ki je v pristojnosti Unije, H3G pridobil Orange Avstria (razen poslovne enote „Yesss!“).

(3) Poleg tega naj bi TA od H3G pridobil nekatere lokacije, frekvence spektra in pravice intelektualne lastnine, ki so trenutno v lasti Orange. Ta prenos frekvenc zahteva odobritev avstrijskega zakonodajnega organa za telekomunikacije, Rundfunk & Telekom Regulierungs-GmbH („RTR“) in Telekom-Control Kommission („TKK“).

(4) BWB je 29. maja 2012 na podlagi člena 9(2)(a) Uredbe o združitvi zaprosil, da Komisija predlagano transakcijo napoti Avstriji („zahtevek za napotitev“). Na podlagi tržne raziskave je Komisija izrazila resen dvom glede združljivosti predlagane transakcije z notranjim trgom. Zato BWB ni poslal opozorila v skladu s členom 9(5) Uredbe o združitvah, potem ko je Komisija 28. julija 2012 sprejela sklep po členu 6(1)(c). Komisija se je zato odločila, da bo sama obravnavala vidike, ki jih je izpostavil BWB, v skladu s členom 9(3)(a) Uredbe o združitvah.

(5) Priglasitelj je 21. avgusta 2012 predložil zaveze v skladu s členoma 8(2) in 10(2) Uredbe o združitvah, da bi odpravil dvome Komisije glede združljivosti predlagane koncentracije z notranjim trgom.

(6) Komisija je dne 20. septembra 2012 priglasitelju poslala obvestilo o nasprotovanju v skladu s členom 18 Uredbe o združitvah.

(7) Pooblaščenec Komisije za zaslišanje je 10. oktobra 2012 priglasitelju dal možnost, da pojasni svoje stališče na ustnem zaslišanju. Na njihovo prošnjo so bila podjetja T-Mobile Austria („T-Mobile“), Tele2 in UPC (Liberty Global) lahko prisotna na ustnem zaslišanju kot zainteresirane tretje osebe.

II. **STRANKE**

(8) HWL je večnacionalni konglomerat s sedežem v Hong Kongu. Dejavnosti HWL in povezanih podjetij zajemajo šest osrednjih področij: pristanišča in z njimi povezane storitve, nepremičnine in hoteli, trgovina na drobno, energetika, infrastruktura in telekomunikacije. V Evropski uniji so hčerinska podjetja HWL operaterji mobilnih omrežij, in sicer v Avstriji, Danski, Irski, Italiji, Švedski in Združenem kraljestvu.

([1]) UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

(9) H3G je operater mobilnega omrežja („OMO“), ki deluje v Avstriji pod blagovno znamko „3“ in je v popolni lasti podjetja HWL.

(10) Orange je avstrijski OMO. Orange in njegovo matično podjetje Styrol sta bila ob času priglasitve v lasti podjetja Stubai S.C.A., ki je hčerinsko podjetje v popolni lasti sklada zasebnega kapitala Mid Europa Partners („MEP“) in podjetja Orange Belgium SA, ki je hčerinsko podjetje v popolni lasti podjetja France Télécom SA Yesss! je bilo hčerinsko podjetje v popolni lasti podjetja Orange.

III. **POVZETEK**

(11) Na podlagi podatkov o prometu strank ima predlagana transakcija razsežnost Unije. Transakcija bi pomenila zmanjšanje števila omrežnih operaterjev s štiri na tri (ostala dva OMO, Telekom Austria in T-Mobile, bi imela [40–50 %] oziroma [30–40 %] tržni delež po številu naročnikov) in ustanovitev tretjega največjega avstrijskega OMO s skupnim tržnim deležem [20–30 %].

(12) Komisija je na podlagi tržne raziskave imela pomisleke glede konkurence, saj je Orange zapustil trg, ki je bil že zelo koncentriran in ni bilo možnosti za vstop. Zato je bila izražena zaskrbljenost, da bi priglašena transakcija zaradi enostranskih učinkov povzročila pomisleke glede konkurence na maloprodajnem trgu zagotavljanja storitev mobilne telefonije za končne uporabnike v Avstriji.

(13) Za odpravo pomislekov Komisije je H3G predložil sveženj zavez, katerih končna različica vsebuje tri elemente.

(a) Prvič, H3G se je zavezal, da bo odprodal radijski spekter in dodatne pravice zainteresiranemu novemu udeležencu na avstrijskem trgu mobilne telefonije. Morebitni novi OMO bi imel pravico pridobiti spekter za H3G in tudi dodatni spekter, in sicer na dražbi, ki jo v letu 2013 načrtuje avstrijski regulator za telekomunikacije. Slednji bi rezerviral spekter za novega udeleženca, da bi le-ta lahko razvil fizično omrežje za storitve mobilne telekomunikacije v Avstriji. Novi udeleženec bi lahko tudi izkoristil privilegirane pogoje za nakup in najem lokacij za krepitev lastnega omrežja v Avstriji.

(b) Drugič, H3G se je zavezal, da bo v naslednjih 10 letih pod sporazumnimi pogoji zagotovil veleprodajni dostop do svojega omrežja, in sicer največ 16 operaterjem virtualnih mobilnih omrežij („OVMO“) do največ 30 % kapacitete. To bi omogočilo zainteresiranim OVMO, da zagotavljajo storitve mobilne telefonije za končne uporabnike v Avstriji pod konkurenčnimi pogoji.

(c) Tretjič, z vnaprejšnjo zavezo je bilo zagotovljeno, da H3G ne bo zaključil prevzema podjetja Orange pred sklenitvijo sporazuma o veleprodajnem dostopu z najmanj enim OVMO.

(14) Na podlagi teh zavez je Komisija ugotovila, da transakcija ne bi več vzbujala pomislekov glede konkurence, saj je sklep pogojen z doslednim spoštovanjem zavez.

IV. **OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM**

A. **Upoštevni proizvodni trgi**

(15) V prejšnjih sklepih Komisije so bili opredeljeni naslednji proizvodni trgi storitev mobilnih telekomunikacij:

(a) storitve mobilnih telekomunikacij za končne uporabnike (maloprodajni trg storitev mobilnih telekomunikacij);

(b) veleprodajni dostop in vzpostavljanje povezave na javnih mobilnih telefonskih omrežjih;

(c) veleprodajni trg za mednarodno gostovanje; ter

(d) veleprodajni trg zaključevanja mobilnih klicev.

(16) Na tej podlagi bi se dejavnosti H3G in Orange na trgu storitev mobilnih telekomunikacij za končne uporabnike prekrivale. Stranke so tudi potencialni konkurenti na trgu za veleprodajni dostop in vzpostavljanje povezave na javnih mobilnih telefonskih omrežjih. Prav tako obstaja povezava med dejavnostmi H3G in Orange na veleprodajnem trgu za mednarodno gostovanje ter veleprodajnem trgu zaključevanja mobilnih klicev.

Storitve mobilnih telekomunikacij za končne uporabnike

(17) Komisija je preučila, ali bi bilo treba za namene te zadeve dodatno razčleniti trg storitev mobilnih telekomunikacij za končne uporabnike, in sicer po vrsti stranke (poslovni uporabniki, zasebni naročniki in predplačniki) ali po vrsti tehnologije omrežja (2G/GSM ali 3G/UMTS).

(18) Na podlagi preskusa trga in ocene ponudbe je Komisija obravnavala skupni proizvodni trg za zasebne in poslovne uporabnike na področju storitev mobilnih telekomunikacij za končne uporabnike.

(19) Kar zadeva morebitno razlikovanje med naročniškimi in predplačniškimi storitvami, je Komisija menila, da obstajajo argumenti, ki v tej zadevi podpirajo to stališče. Čeprav je Komisija ugotovila, da so naročniki in predplačniki del istega trga, vsaj z vidika zamenljivosti na strani ponudbe, je presoja konkurenčnosti dodatno proučila posebnosti in medsebojno učinkovanje teh segmentov.

(20) Ne glede na očitne razlike glede zmogljivosti prenosa podatkov prek omrežij 2G, 3G in LTE, je Komisija menila, da glede na rezultate preskusa trga razčlenitev trga mobilnih končnih uporabnikov po vrsti omrežne tehnologije (2G, 3G in prihodnje tehnologije 4G) ni primerna.

(21) Z vidika povpraševanja se storitve, namenjene za uporabo naprav z glasovnim klicem, razlikujejo od storitev, namenjenih za uporabo naprav samo za podatke. Vendar je Komisija ugotovila, da ni primerno, da bi odstopila od svoje prejšnje prakse opredelitve enotnega trga, ki vključuje vse storitve, tako za naprave samo za podatke kot tudi za naprave z glasovnim klicem.

(22) Avstrijski RTR/TKK je v odloku o telekomunikacijskih trgih navedel, da mobilni širokopasovni dostop s strani rezidenčnih uporabnikov nadomešča fiksne internetne storitve. Komisija ni zanikala te ugotovitve v zvezi z Avstrijo. Vendar je bilo za namene presoje v tem primeru vprašanje obratno, in sicer, ali fiksne širokopasovne storitve nadomeščajo mobilne podatkovne storitve na splošno, in zlasti na področju mobilnih širokopasovnih storitev. Komisija je ugotovila, da fiksne širokopasovne storitve ne nadomeščajo mobilnih podatkovnih storitev in zato niso del istega proizvodnega trga.

(23) Zadevni proizvodni trg je bil za ta sklep opredeljen kot enotni trg v Avstriji, ki za končne uporabnike zagotavlja storitve mobilnih telekomunikacij.

Veleprodajni trg za dostop in vzpostavljanje povezave v javnih mobilnih telefonskih omrežjih

(24) OMO zagotavljajo OVMO veleprodajni dostop do omrežja. V prejšnjih sklepih je Komisija menila, da sta veleprodajni dostop do omrežja in vzpostavljanje povezave del istega proizvodnega trga. Med tržno raziskavo so tržni udeleženci soglasno potrdili, da je ta pristop ustrezen tudi v tej zadevi.

Veleprodajni trg za mednarodno gostovanje

(25) Povpraševanje po veleprodajnih storitvah mednarodnega gostovanja prihaja od tujih mobilnih operaterjev, ki želijo svojim strankam zagotoviti mobilne storitve zunaj svojega omrežja, in, nižje v prodajni verigi, od naročnikov, ki želijo uporabljati mobilne telefone zunaj meja svojih držav. Komisija je ugotovila, da obstaja poseben veleprodajni trg za mednarodno gostovanje.

Veleprodajni trg za zaključevanje mobilnih klicev

(26) Kot je bilo ugotovljeno v predhodnih sklepih Komisije, ni nadomestila za zaključevanje klicev v posameznem omrežju, ker lahko operater, ki pošilja mobilni izhodni klic, doseže prejemnika le prek operaterja omrežja, na katerega je prejemnik priključen. Zato je Komisija ugotovila, da obstaja poseben veleprodajni trg za zaključevanje mobilnih klicev.

B. **Upoštevani geografski trgi**

(27) Med tržno raziskavo je velika večina anketirancev menila, da so zadevni geografski trgi državni, tj. omejeni na ozemlje Avstrije, vendar ne manjši. Zdi se, da v zvezi s storitvami mobilnih telekomunikacij za končne uporabnike ni obstajala nobena ustrezna poslovna praksa ali sposobnost diskriminacije med uporabniki glede na njihovo lokacijo na ozemlju Avstrije.

(28) V skladu s prejšnjimi sklepi Komisije in na podlagi rezultatov tržne raziskave, vključno s trgi za veleprodajni dostop in vzpostavljanje povezave v javnih mobilnih telefonskih omrežjih, sta bila veleprodajni trg za mednarodno gostovanje ter veleprodajni trg zaključevanja mobilnih klicev opredeljena v na ravni države, tj. Avstrije.

C. **Presoja konkurenčnosti**

(29) Presoja konkurenčnosti je bila osredotočena na trg storitev mobilnih telekomunikacij za končne uporabnike.

1. ***Enostranski učinki***

Tržni deleži in struktura trga po združitvi

(30) Avstrijski trg storitev mobilnih telekomunikacij za končne uporabnike je bil že pred transakcijo zelo koncentriran, zato bi bil enakopraven konkurent izločen iz trga, število udeležencev na trgu pa bi se zmanjšalo s štiri na tri. Pomisleki glede konkurence, ki jih je v tej zadevi opredelila Komisija, so temeljili na več dejavnikih: struktura trga, visok koeficient odklona med strankami, znatne stopnje dobička, ki so ga realizirale, in pomembnost strank glede nakupa novih podjetij pred združitvijo.

(31) Zaradi predlagane transakcije bi se pojavili pomisleki glede konkurence, zlasti zaradi visokih ovir pri vstopu, sorazmerno nizke kupne moči in spodbude, da konkurenti sledijo višjim cenam, ki jih določi združeni subjekt. Poleg tega na podlagi dokazov ni bilo mogoče sprejeti priglasiteljevega argumenta, da bi se konkurenčni pritisk, ki ga na trgu predstavlja Orange, kratkoročno ali srednjeročno verjetno poslabšal.

(32) Predlagana transakcija bi združila dva od štirih OMO v Avstriji. H3G in Orange sta bila četrti oziroma tretji OMO po velikosti tržnega deleža na avstrijskem trgu storitev mobilnih telekomunikacij za končne uporabnike. Kljub nižjemu tržnemu deležu v primerjavi z drugima dvema OMO, TA in T-Mobile, je Komisija menila, da bi transakcija bistveno ovirala učinkovito konkurenco.

(33) Poleg OMO sta bila na avstrijskem trgu dejavna le dva neodvisna OVMO, ki pa nista imela lastnega omrežja, temveč sta gostovala pri enem od OMO. Čeprav je bilo v Avstriji dejavno znatno število neodvisnih preprodajalcev, so ti v praksi predstavljali zanemarljiv delež skupnih naročnikov.

(34) Komisija je analizirala tržne deleže strank na različne načine ter tako zagotovila, da je bila presoja celovita in je odražala posebne značilnosti zadevnega trga. Komisija je preučila vrednosti HHI in delte, njihov pomen pa je omenjen v horizontalnih smernicah. Komisija je nato podrobno proučila stališče strank glede nekaterih segmentov, ki so bili zlasti pomembni za rast in inovacije (npr. naročniške glasovne in podatkovne storitve ter samo podatkovne storitve) in bi lahko vplivali na splošni napredek trga telekomunikacijskih storitev. Na koncu je Komisija obravnavala dinamično moč strank na trgu, ki izhaja iz njihove trenutne zmožnosti, da pritegnejo nove uporabnike.

(35) Čeprav bi bil skupni tržni delež strank manj kot [20–30 %], so bile vrednosti HHI in delte višje od vrednosti, ki so v horizontalnih smernicah opredeljene kot prvi pokazatelj, da ni pomislekov glede konkurence.

(36) Naročniški zasebni glasovni in podatkovni segment (tj. paketna ponudba za uporabo na napravah z glasovnim klicem) in segment samo podatkovnih storitev sta bila pozorno analizirana, saj sta oba segmenta posebej pomembna za celotni trg in za njegov kratkoročni razvoj.

(37) Uporaba podatkov je bila že prej največje gonilo rasti na trgu, ta trend pa se naj bi nadaljeval in še okrepil v naslednjih nekaj letih. LTE je omrežni protokol, namenjen prenosu podatkov, in pričakovati je, da bo prenos glasu zelo majhen delež skupnega prometa. Komisija je ugotovila, da naročniški zasebni glasovni in podatkovni segment ter samo podatkovni segment predstavljata največji tržni delež skupnih prihodkov podjetij Orange in H3G.

Zamenjava dobavitelja in intenzivnost konkurence

(38) Poleg tega analiza zamenjave dobavitelja in intenzivnost konkurence za presojo konkurenčnega pritiska, ki ga stranke medsebojno izvajajo, je Komisija odkrila, da H3G izvaja velik konkurenčni pritisk na Orange, tako kot tudi Orange na H3G.

(39) Komisija je ugotovila, da so razpoložljivi kvalitativni dokazi skladni z neposrednimi dokazi, ki so bili zagotovljeni z ugotovljenimi koeficienti odklona, in podprla sklep, da je bila stopnja te intenzivnosti, skupaj z drugimi dokazi iz sklepa, tako visoka, da bi se zaradi združitve lahko napovedala bistvena ovira za učinkovito konkurenco.

(40) Komisija je pri presoji konkurenčne sile H3G pred in po združitvi menila, da je H3G pomembna, če ne celo najpomembnejša, konkurenčna sila na trgu, po transakciji pa bi se spodbuda, da ostane gonilna sila, zmanjšala zaradi odsotnosti utemeljene učinkovitosti.

(41) Poleg tega je bilo zelo verjetno, da bi imel H3G manjšo spodbudo za agresivno konkurenco kot stranke, če ne bi prišlo do združitve.

Odsotnost izravnalnih dejavnikov

(42) Komisija je analizirala morebitne izravnalne dejavnike, kot so kupna moč, ovire za vstop in verjetnost novih udeležencev, ter ugotovila, da je malo verjetno, da bi novi OMO in OVMO vstopili na avstrijski trg po transakciji, kakor je bila priglašena. Tudi če bi OMO vstopil na trg, bi moral počakati na dodelitev ustreznega spektra, vzpostaviti radijsko omrežje in nato ponuditi svoje storitve uporabnikom, kar bi zahtevalo precej časa. Zato ni mogoče, da bi bil v odsotnosti ustreznih korektivnih ukrepov vsak vstop na trg dovolj zgoden, da bi vnesel disciplino na cenovne stopnje, ki izhajajo iz združitve.

(43) Na trgu storitev mobilnih telekomunikacij za končne uporabnike ni prišlo do znatne izravnave kupne moči, ki bi izvajala konkurenčni pritisk na OMO, da bi se omilil pričakovani škodljivi učinek združitve.

Pričakovani učinek predlagane transakcije na cene v segmentu naročniške telefonije (glas in podatki) in odziv drugih konkurentov po združitvi

(44) Komisija je analizirala naraščajoči pritisk na cene („UPP“) v naročniškem segmentu. Z UPP je mogoče oceniti, kako velika bi bila spodbuda za združeno podjetje, da dvigne cene po združitvi, zlasti ob upoštevanju cen, stopenj dobička in koeficienta odklona na trgu ter ob upoštevanju nekaterih predpostavk glede povpraševanja. Predlagana transakcija bi povzročila znaten UPP v škodo potrošnikov.

(45) Ocenjeni indeks bruto naraščajočega pritiska na cene („GUPPI“) je bil izračunan na podlagi posameznega uporabnika z uporabo podatkov strank o povprečnem prihodku na uporabnika in koeficienta odklona, ki ga nakazuje prenosljivost mobilnih številk (MNP) za zadnjih dvanajst mesecev.

(46) Analiza Komisije je z uporabo metode GUPPI napovedala, da bi zaradi transakcije prišlo do znatnega zvišanja kvalitativno prilagojenih cen v zasebnem naročniškem segmentu.

(47) Metoda GUPPI upošteva le spodbude, s katerimi se srečujejo stranke. Od konkurentov bi bilo pričakovati, da bi ob zvišanju cen združenega subjekta tudi sami zvišali cene. To bi dodatno sprostilo cenovni pritisk na združeni subjekt, kar bi privedlo do povratnega učinka, ki bi po pričakovanju dodatno spodbudil zvišanje cen.

(48) Čeprav je bil H3G še posebno pomemben konkurent na avstrijskem trgu pred združitvijo, zaradi česar so bile cene na tem trgu nizke v primerjavi z drugimi državami članicami, bi se zaradi predlagane transakcije spodbuda za H3G spremenila. Ta sprememba v spodbudah se je le delno odražala v izračunih UPP in zato predstavljala dodaten razlog, da se pričakuje povečanje kvalitativno prilagojenih cen v primerjavi s cenami brez združitve.

(49) Iz tega sledi, da so podatki podprli zanesljivo napoved, da bo združeni subjekt znatno zvišal kvalitativno prilagojene cene v naročniškem segmentu.

(50) Komisija je nadalje analizirala, kako bi se po pričakovanju odzvali konkurenti na maloprodajnem trgu telekomunikacij. Ugotovljeno je bilo, da konkurenti verjetno ne bi povečali ponudbe ali znižali cen, če bi združeni subjekt zvišal cene. OVMO ali drugi ponudniki storitev na avstrijskem trgu tudi ne bi mogli v celoti in učinkovito izravnati manjše konkurence.

Okvir analize glede konkurenčnega pritiska zaradi Orange, če ne pride do združitve

(51) Komisija je analizirala konkurenčni položaj Orange, njegovih tržnih deležev in načrtov brez združitve. Komisija je ugotovila, da bi brez združitve Orange ostal pomemben konkurent na avstrijskem trgu storitev mobilnih telekomunikacij za končne uporabnike.

Sklepne ugotovitve o neusklajenih učinkih

(52) Na podlagi rezultatov tržne raziskave in lastne analize je Komisija ugotovila, da bi izločitev Orange kot neodvisnega operaterja omrežja in ponudnika storitev mobilnih telekomunikacij za končne uporabnike ter zmanjšanje števila operaterjev s štiri na tri bistveno oviralo učinkovito konkurenco na notranjem trgu zaradi neusklajenih učinkov na avstrijskem trgu zagotavljanja storitev mobilnih telekomunikacij za končne uporabnike.

Drugi trgi

(53) Predlagana transakcija ne povzroča pomislekov glede konkurence na drugih upoštevnih trgih, in sicer na trgu veleprodajnega dostopa in vzpostavljanja povezave v javnih mobilnih telekomunikacijskih omrežjih, veleprodajnem trgu za mednarodno gostovanje ter veleprodajnem trgu zaključevanja mobilnih klicev.

(54) Čeprav je Komisija odkrila nekatere znake, da bi združitev vendarle lahko vplivala na možnosti dostopa za OVMO, ni bilo treba dokončno odločati v zvezi s tem, saj je bil namen zavez, ki jih je predlagal predlagatelj, olajšati dostop na trg in je tako obravnaval in tudi izključil možnost, da bi transakcija privedla do negativnih učinkov na avstrijskem veleprodajnem trgu za dostop do omrežja in vzpostavljanja povezave.

Učinkovitost

(55) V svojem odgovoru na obvestilo o nasprotovanju je priglasitelj zahteval, da se upošteva povečanje učinkovitosti.

(56) Da bi Komisija lahko upoštevala učinke, ki spodbujajo konkurenco, v skladu z Uredbo o združitvah, mora biti učinkovitost preverljiva, prenosljiva na potrošnike in značilna za združitev, razen če ne obstaja nobena druga izvedljiva in manj protikonkurenčna možnost, ki bi dosegla enake koristi.

(57) Analiza Komisije je pokazala, da ni bilo mogoče dokazati, da je napovedana učinkovitost preverljiva, značilna za združitev ter v korist potrošnikov. Zato se učinek ne more upoštevati za izravnavo konkurenčne škode, ki izhaja iz predlagane transakcije.

2. ***Usklajeni učinki***

(58) Komisija je ugotovila, da bi nekatere značilnosti avstrijskega trga mobilnih telekomunikacij lahko prispevale k usklajevanju, preteklo vzporedno ravnanje avstrijskih OMO pa bi lahko kazalo na usklajevanje. Vendar ti znaki niso izpolnili zahtevanih dokaznih standardov, ki jih mora izpolniti Komisija v skladu s sodno prakso, in sicer bistveno oviranje učinkovite konkurence, ki privede do usklajenega učinka.

(59) V vsakem primeru, tudi če bi predpostavljali usklajen učinek na trgu storitev mobilnih telekomunikacij za končne uporabnike, bi še vedno veljalo, da je namen zavez, ki jih je predlagal priglasitelj, olajšati vstop na trg in s tem tudi obravnavati morebitne usklajene učinke. Zato je bilo mogoče izključiti, da bi transakcija, kakor je bila spremenjena z zavezami, bistveno ovirala učinkovito konkurenco v obliki usklajenih učinkov na avstrijskem trgu storitev mobilnih telekomunikacij za končne uporabnike.

D. **Zaveze, ki jih je predložil priglasitelj**

(60) Da bi odpravil pomisleke Komisije glede konkurence, je priglasitelj 20. avgusta 2012 predložil prvi sveženj zavez v skladu s členom 6(2) Uredbe o združitvah. Te zaveze so bile nato preizkušene na trgu. Na podlagi rezultatov preskusov trga in pomislekov glede konkurence, ki jih je

sporočila Komisija, je bil 9., 19., 24. in 29. oktobra 2012 ter 11. in 12. novembra 2012 predložen revidiran sveženj zavez v skladu s členom 8(2) Uredbe o združitvah. Končni konsolidirani dokument je priložen v Prilogi III k sklepu Komisije.

(61) Da bi se odstranili pomisleki glede konkurence in bi se pridobila pogojna odobritev predlagane transakcije, se je H3G zavezal, da bo dal na voljo veleprodajni dostop do omrežja H3G, in sicer ne več kot 30 % omrežja H3G za največ 16 OVMO v naslednjih 10 letih, kar jim bo omogočilo zagotavljanje mobilnih komunikacijskih storitev za končne uporabnike v Avstriji. H3G se je poleg tega vnaprej zavezal, da bo z enim OVMO sklenil sporazum o OVMO, ki ga mora odobriti Komisija.

(62) Podrobnosti pogojev, pod katerimi bi bil dovoljen dostop, bi bile objavljene na spletišču H3G v obliki referenčne ponudbe.

(63) Referenčna ponudba bi bila dostopna OVMO, ki želijo zagotavljati mobilne storitve za končne uporabnike pod lastno blagovno znamko, če niso pod nadzorom OMO, ki deluje v Avstriji.

(64) V skladu z zavezami H3G ni dolžan opraviti tehnične izvedbe z več kot dvema OVMO naenkrat. Vendar pa tehnične izvedbe, ki trajajo več kot 12 zaporednih mesecev, niso vključene v to omejitev.

(65) Veleprodajne cene so navedene v Prilogi A k referenčni ponudbi. Na cene ne vplivajo nobene zaveze glede najmanjše količine ali najmanjšega prihodka.

(66) Pri transakcijah govora in sporočil SMS se uporabljajo enotne cene (za fazo vzpostavljanja povezave in tudi fazo zaključevanja klicev). Za podatkovne transakcije lahko OVMO izbira med ceno ene same enote ali ceno stopenjske enote.

(67) Poleg tega se lahko OVMO odloči za maloprodajno tarifo, ki jo ponudi H3G, pri čemer se uporablja metoda „maloprodajna cena minus“. „Maloprodajna cena minus“ je na voljo za storitve za dostop do podatkov le s SIM kartico (in ni na voljo za druge proizvode ali tržne novosti, kot so ponudbe komunikacije s sosednjim poljem (NFC), subvencije telefonskih aparatov ali ponudbe vsebine).

(68) Referenčna ponudba predvideva osnovno stopnjo na enoto (govor, SMS, podatki) in diskontno stopnjo na enoto. Diskontna stopnja se uporablja za vse enote, ki so bile prodane po tem, ko je bil dosežen določen letni diskontni prag.

(69) Referenčna ponudba vsebuje ponudbo H3G, in sicer veleprodajni dostop do njegovega omrežja, kar vključuje dostop do tehnologije LTE.

(70) H3G bo upošteval razumne prošnje za dodatne storitve (poleg veleprodajnega dostopa), če to zahteva OVMO, in sicer na podlagi posebnega dogovora glede pogojev.

(71) Vzpostavljen je bi hiter postopek za reševanje sporov pri pogajanjih med OVMO in H3G.

(72) H3G se je zavezal, da ne bo zaključil pridobitve Orange Austria, dokler ne bo s soglasjem Komisije sklenil sporazuma z OVMO na podlagi referenčne ponudbe.

(73) Imenovan bi bil neodvisen skrbnik spremljanja, ki bi spremljal izpolnjevanje zavez H3G. Skrbnik spremljanja bi redno skozi celotno obdobje zavez Komisiji poročal o pogajanjih o sporazumih OVMO, tako da bi Komisija lahko ocenila, ali je H3G izpolnjeval svoje obveznosti v skladu z zavezami. Skrbnik spremljanja bi spremljal tudi postopek hitrega reševanja sporov.

(74) Komisija je te zaveze tržno preizkusila in glede na vse navedene ugotovitve sklenila, da predlagana transakcija ob doslednem spoštovanju zavez, ki jih je dal H3G, ne bi bistveno ovirala učinkovite konkurence na notranjem trgu ali na njegovem znatnem delu.

V. **SKLEPNE UGOTOVITVE**

(75) V Sklepu je ob upoštevanju navedenega ugotovljeno, da predlagana koncentracija ne bi znatno ovirala učinkovite konkurence na notranjem trgu ali na njegovem znatnem delu.

(76) Zato je koncentracija združljiva z notranjim trgom in Sporazumom EGP v skladu s členom 2(2) in členom 8(2) Uredbe o združitvah ter členom 57 Sporazuma EGP.